

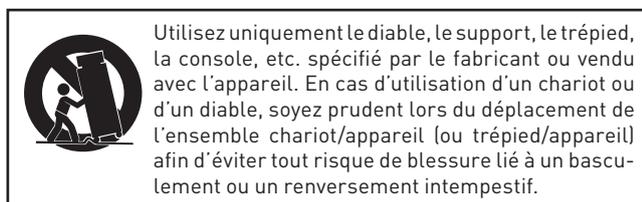
bird<



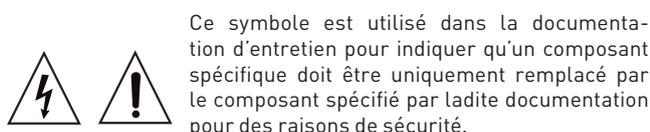
guide de l'utilisateur

Systeme de sonorisation professionnel CS-series

IMPORTANT SAFETY SYMBOLS



Ce symbole indique que cet appareil renferme des bornes sous tension qui peuvent présenter un risque d'électrocution, voire de mort, même dans des conditions normales d'utilisation.



Borne de protection par mise à la masse



Courant alternatif / voltage



Borne sous tension présentant un danger

ON : Indique que l'appareil est sous tension.

OFF : Indique que l'appareil est hors tension.

AVERTISSEMENT : Indique des précautions qui doivent être respectées par l'utilisateur pour éviter tout risque de blessure ou de mort.

ATTENTION : Indique des précautions qui doivent être respectées pour que l'appareil ne présente aucun danger lors de son utilisation.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez attentivement ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Observez tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.

EAU ET HUMIDITÉ

Votre appareil ne doit pas être exposé ni à la pluie ni à l'humidité. Il ne doit pas être utilisé à proximité d'une source d'eau, comme une baignoire, un évier de cuisine, une piscine, etc.

CHALEUR

L'appareil doit être tenu à l'écart de toute source de chaleur telle que radiateurs, poêles ou autres appareils domestiques produisant de la chaleur.

AÉRATION

N'obstruez pas les orifices des zones d'aération, cela pourrait entraîner un risque d'incendie. Disposez toujours l'appareil en tenant compte des instructions du fabricant.

CHUTE D'OBJETS ET DÉVERSEMENT DE LIQUIDES

Pour des raisons de sécurité, veillez qu'aucun objet ne tombe ou ne pénètre à l'intérieur de l'appareil et qu'aucun liquide ne s'y infiltre ou ne s'y déverse.

CORDON D'ALIMENTATION ET PRISE

Protégez le cordon d'alimentation secteur de tout piétinement ou pincement, notamment au niveau des fiches et du point de sortie de l'appareil.

N'essayez pas de contourner le dispositif de sécurité d'une prise polarisée ou d'une prise de terre. Si la fiche du cordon d'alimentation ne correspond pas au type de prise de courant de votre région, faites remplacer la prise obsolète par un électricien qualifié.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

L'appareil doit être connecté à l'alimentation électrique qui est mentionnée sur ce dernier ou décrite dans le manuel. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages à l'appareil, voire des dommages corporels à l'utilisateur. Veillez à débrancher l'appareil en cas d'orage ou de période prolongée de non-utilisation.

FUSIBLE

Pour prévenir tout risque d'incendie et de dommage à l'appareil, veillez à n'utiliser que le type de fusible stipulé dans le manuel. Avant de procéder au remplacement du fusible, assurez-vous que l'appareil est éteint et déconnecté de la prise de courant AC.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Un câblage électrique incorrect peut annuler la garantie du produit.

ENTRETIEN

Nettoyez uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez aucuns solvants tels qu'alcool ou benzol.

RÉPARATIONS

Ne procédez vous-même qu'aux réparations décrites dans le manuel. Confiez tout autre travail de réparation au personnel qualifié du S.A.V. N'utilisez que les accessoires, fixations ou pièces préconisées par le fabricant.

PRÉSENTATION

Nous vous remercions de la confiance que vous témoignez aux produits Bird en faisant l'acquisition d'un système de sonorisation CS-series. Les produits CS-series sont équipés de haut-parleurs de 10", 12" and 15" montés en passif dans la version 2 voies CS10, CS12 et CS15 ou en actif dans la version 2 voies CS10P, CS12P et CS15P. Ces haut-parleurs bénéficient d'une conception compacte et sont faciles à manipuler en cas de déplacement ou de reconfiguration du système grâce à leurs poignées solides qui facilitent leur transport. Vous pouvez aussi les monter sur pied pour un positionnement optimal dans tout type de salles. Leur revêtement robuste en moquette et leurs grilles en métal les protègent des endommagements et leur confèrent un bel aspect soigné.

Veillez lire ce manuel attentivement avant utilisation afin de profiter pleinement de leurs caractéristiques et de vous assurer une mise en œuvre en toute sérénité de l'ensemble de leurs performances. Conservez ce guide dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement le cas échéant.

FONCTIONNALITÉS

- Enceinte robuste avec un revêtement en moquette
- Système de sonorisation passif/actif de haute performance
- Faible taux de distorsion, puissance et SPL élevés
- Applications multiples : système de sonorisation, retours de scène
- Montage pratique : au sol, sur pied

UTILISATIONS

- Sonorisation pour concerts
- Petites salles
- Enceintes de retour de scène
- Sonorisation de clubs, bars ou dancings
- Concerts en extérieur

INSTALLATION ET CONNEXION

Afin d'éviter toute possibilité d'endommagement de l'appareil ou de toute autre propriété, veuillez respecter les précautions de base énumérées ci-après. Elles incluent, sans s'y limiter, les précautions suivantes :

EMPLACEMENT

Les enceintes CS-series offre une facilité et un confort d'installation, que ce soit sur une surface stable à même le sol ou bien montés sur pied (ou autres). Afin de protéger votre enceinte de tout endommagement, veuillez respecter les précautions suivantes :

- Si vous placez votre enceinte sur une surface, assurez-vous que celle-ci soit parfaitement plane et ferme.
- Si vous utilisez un pied, respectez absolument les précautions suivantes :
 - Positionnez le pied sur une surface plane et antidérapante.
 - Stabilisez le pied ou le support en ouvrant ses pattes au maximum.
 - Serrez les écrous de fixation de manière appropriée et sûre.
 - Ôtez les enceintes des pieds avant de déplacer ces derniers ou de régler leur hauteur.
- Avant de déplacer les enceintes, déconnectez tous les câbles qui y sont raccordés.
- Soyez toujours au moins à deux personnes pour assurer l'installation ou le transport de l'appareil.

CONNEXIONS

- Assurez-vous toujours que tous les appareils sont éteints avant de connecter l'enceinte à un autre appareil. De même, assurez-vous que tous les contrôles de volume et de niveau sont au minimum avant de mettre l'appareil sous tension.
- Utilisez uniquement des câbles blindés de grande qualité pour les connexions. Par ailleurs, utilisez uniquement des câbles haut-parleurs pour connecter les enceintes au moyen de leur prise Jack. L'utilisation de tout autre type de câbles peut causer un incendie.
- Respectez scrupuleusement les impédances spécifiées, car des connexions inappropriées peuvent endommager vos appareils. Pour plus de détails, reportez-vous à la rubrique CARACTÉRISTIQUES.

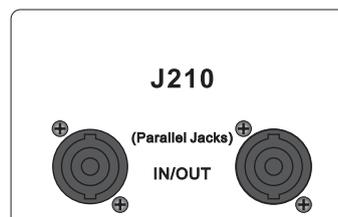
CARACTÉRISTIQUES

Modèle		CS10	CS12	CS15
Configuration		Enceinte large bande 2 voies passive		
Speaker Unit	HF	Piezo (FC101)	Piezo (FC101)	1.35 (FD005+FE001)
	MF	-	-	-
	LF	10 (FH1001H)	12 (FH1201H)	15 (FH1503H)
Frequency Response		60Hz ~ 18kHz	50Hz ~ 18kHz	40Hz ~ 18kHz
Rated Power		100W (RMS)	200W (RMS)	250W (RMS)
Nominal Impedance		8	8	8
Sensitivity		96dB (1W@1m)	97dB (1W@1m)	98dB (1W@1m)
Max. SPL		120dB	123dB	125dB
Input Connector		SPEAKON	SPEAKON	SPEAKON
Dimensions (WxHxD)		350x520x260mm	390x570x290mm	470x710x350mm
Weight		10kg	16kg	21kg

SYSTÈME D'ENCEINTES PASSIVES

Le système d'enceintes passives CS-series comprend des haut-parleurs de 10", 12" et 15" deux voies large bande. Il utilise un réseau de cross-over (filtre) passif à 2 voies, des composants de haute précision et se caractérise par un fort niveau de pression acoustique, une réponse en puissance élevée et un faible taux de distorsion. Toutes les enceintes sont équipées de deux connecteurs professionnels Speakon.

CONTRÔLE ET FONCTIONNALITÉ



Tous les modèles du système d'enceintes passives CS-series disposent des mêmes contrôles, c'est pourquoi nous avons utilisé ceux du CS10 comme exemple par souci de simplicité.

IN/OUT

Connecteurs Speakon IN/OUT (entrée/sortie) servant à recevoir le signal amplifié d'un amplificateur de puissance externe. Les deux connecteurs sont câblés en parallèle, permettant ainsi la connexion de plusieurs systèmes en chaînage pour délivrer un même signal.

SYSTÈME D'ENCEINTES ACTIVES

Le système d'enceintes actives CS-series comprend des haut-parleurs de 10", 12" et 15" deux voies large bande. Son module très polyvalent de mixage et d'amplification vous permet de l'utiliser comme un système de sonorisation tout en un. La section de mixage possède des contrôles de niveau indépendants sur les canaux MIC IN, LINE IN et LINE OUT. Grâce à son connecteur LINE OUT, vous pouvez raccorder une autre enceinte active CS-series. Par ailleurs, le connecteur Speakon vous permet de connecter une enceinte externe passive. Il possède en outre un contrôle de niveau principal et des contrôles d'égalisation des aigus, des médiums et des basses. Le module d'amplification délivre la puissance requise pour attaquer le système intégré d'enceinte 2 voies large bande, tout en offrant une protection DC, une protection anti-court circuit, un limiteur, une protection contre la surcharge et la surchauffe pour éviter tout endommagement de l'appareil. Afin de profiter au maximum du système d'enceintes actives CS-series, nous vous recommandons de lire la fonctionnalité de chaque élément avant son utilisation.

CONTRÔLES AND FONCTIONNALITÉS

Tous les modèles du système d'enceintes actives CS-series disposent des mêmes contrôles, c'est pourquoi nous avons utilisé ceux du CS15P comme exemple par souci de simplicité.

1. ENTRÉE MIC IN

Un connecteur jack 6,35 asymétrique et un connecteur XLR symétrique permettent de connecter les sources à signal faible comme un microphone à faible impédance.

2. CONTRÔLE GAIN

Ce contrôle permet de régler le gain du signal provenant des connecteurs MIC IN afin d'optimiser le niveau pour un fonctionnement correct du circuit d'entrée MIC. La plage de réglage va de - à -45 dB.

3. ENTRÉE LINE IN

Un connecteur RCA asymétrique et une entrée XLR symétrique permettent de connecter les sources à fort niveau de signal telles que CD, MP3, VCD, DVD, sorties lignes de tables de mixage ou autres.

4. CONTRÔLE LEVEL

Ce contrôle permet de régler le volume du signal délivré aux entrées LINE IN, allant de - à -10 dB.

5. SORTIE LINE OUT

Deux connecteurs de sortie (un Jack 6,35 femelle asymétrique et un XLR symétrique) permettent d'envoyer le signal provenant des entrées MIC IN / LINE IN vers d'autres enceintes actives CS-series ou d'autres amplificateurs. Le contrôle MASTER n'a aucune influence sur les sorties LINE OUT.

6. CONTRÔLE LEVEL

Ce contrôle permet de régler le niveau de sortie du signal délivré aux sorties LINE OUT, allant de 0 à +10dB.

7. CONTRÔLE TREBLE

Contrôle des aigus, utilisé pour augmenter ou atténuer les hautes fréquences de 15 dB. Ce contrôle vous permet de régler avec précision la réponse dans les hautes fréquences.

8. MIDDLE CONTROL

Contrôle des médiums, utilisé pour augmenter ou atténuer les fréquences médiums de 12 dB. Ce contrôle vous permet de régler avec précision la réponse dans les fréquences médiums.

9. BASS CONTROL

Contrôle des basses, utilisé pour augmenter ou atténuer les basses fréquences de 15 dB. Ce contrôle vous permet de régler avec précision la réponse dans les basses fréquences.

10. MASTER CONTROL

Ce contrôle permet de régler le volume général de l'enceinte active, allant de 0 à +10dB.

11. ENCEINTE SUPPLÉMENTAIRE

Connecteur professionnel Speakon câblé en parallèle avec l'enceinte large bande 2 voies intégrée qui permet la connexion d'une enceinte passive externe. L'impédance de l'enceinte externe ne doit pas être inférieure à 8 ohms ou l'appareil risque d'être endommagé.

12. TÉMOIN LUMINEUX CLIP

Lorsque l'amplificateur de puissance interne est surchargé ou que le circuit de protection du limiteur entre en fonctionnement, le témoin lumineux rouge CLIP clignote en continu. Pour éviter toute distorsion, baissez le contrôle de GAIN ou LEVEL.

13. TÉMOIN LUMINEUX POWER

La LED POWER s'allume lorsque l'appareil est mis sous tension.

14. COMMUTATEUR POWER

Allume ou éteint le système d'enceintes actives.

15. COMPARTIMENT FUSIBLE

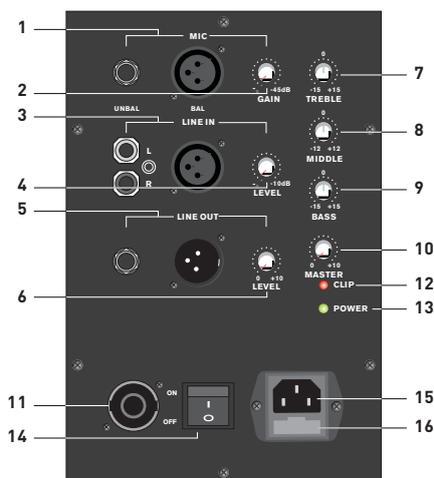
Le compartiment fusible renferme le fusible, qui constitue une sécurité visant à protéger le circuit d'alimentation en courant AC de l'appareil.

Attention : si le fusible saute, vous devez le remplacer avec un fusible de même type et de même spécification. Si le fusible saute à nouveau, veuillez ne plus utiliser l'appareil et vous adresser au personnel qualifié du S.A.V.

16. PRISE D'ALIMENTATION AC

Cette prise sert à relier l'appareil au réseau électrique à l'aide du cordon d'alimentation fourni.

Attention : assurez-vous que la source d'alimentation électrique correspond bien au voltage du produit indiqué à l'arrière de celui-ci avant de le placer sous tension.





CS10P	
Puissance nominale	100 W
Crossover (filtre)	Crossover passif
Tension AC nominale	115 V/230 V~, 50 Hz/60 Hz
Réponse en fréquence	20 Hz ~ 20 kHz, +/-3 dB
Canal d'entrée	MIC IN : Jack 6,35 asym. / XLR sym. LINE IN : RCA asym. / XLR Sym
Sensibilité d'entrée	MIC : -42 dBV ; LINE : -15 dBV
THD	< 0.1 %
Canal de sortie	LINE OUT : Jack 6,35 asym. / XLR sym. Sortie externe : SPEAKON impéd. min. 8 Ohms
Contrôle volume	MIC, LINE, MASTER, OUT LEVEL
Contrôle Tonalité	TREBLE, MIDDLE, BASS
Témoin lumineux	LED CLIP et LED POWER
Protections	DC, court-circuit, limiteur automatique, protections de surcharge et surchauffe
Signal de sortie	Max. 3,4 dBu réglable
Dimensions (L×P×h)	350×260×520 mm
Poids	13 kg



CS12P	
Configuration	Enceinte large bande 2 voies active
Puissance nominale	200 W
Crossover (filtre)	Crossover passif
Tension AC nominale	115 V/230 V~, 50 Hz/60 Hz
Réponse en fréquence	20 Hz ~ 20 kHz, +/-3 dB
Canal d'entrée	MIC IN : Jack 6,35 asym. / XLR sym. LINE IN : RCA asym. / XLR Sym
Sensibilité d'entrée	MIC : -42 dBV; LINE : -15 dBV
THD	< 0.1%
Canal de sortie	LINE OUT : Jack 6,35 asym. / XLR sym. Sortie externe : SPEAKON impéd. min. 8 Ohms
Contrôle volume	MIC, LINE, MASTER, OUT LEVEL
Contrôle Tonalité	TREBLE, MIDDLE, BASS
Témoin lumineux	LED CLIP et LED POWER
Protection	DC, court-circuit, limiteur automatique, protections de surcharge et surchauffe
Signal de sortie	Max. 3,4 dBu réglable
Dimensions (L×P×h)	390×290×570mm
Poids	20 kg



CS15P	
Configuration	Enceinte large bande 2 voies active
Puissance nominale	250 W
Crossover (filtre)	Crossover passif
Tension AC nominale	115 V/230 V~, 50 Hz/60 Hz
Réponse en fréquence	20 Hz ~ 20 kHz, +/-3 dB
Canal d'entrée	MIC IN : Jack 6,35 asym. / XLR sym. LINE IN : RCA asym. / XLR Sym
Sensibilité d'entrée	MIC : -42 dBV; LINE : -15 dBV
THD	< 0.1 %
Canal de sortie	LINE OUT : Jack 6,35 asym. / XLR sym. Sortie externe : SPEAKON impéd. min. 8 Ohms
Contrôle volume	MIC, LINE, MASTER, OUT LEVEL
Contrôle Tonalité	TREBLE, MIDDLE, BASS
Témoin lumineux	LED CLIP et LED POWER
Protection	DC, court-circuit, limiteur automatique, protections de surcharge et surchauffe
Signal de sortie	Max. 3,4 dBu réglable
Dimensions (L×P×h)	470×350×710 mm
Poids	26 kg